

# Saeco

## XSMALL

Mudelid / Modeļi / Tipas  
HD8642 / HD8643

- EE** Kiire kasutusjuhend
- LV** Īsā lietošanas pamācība
- LT** Trumpa naudojimosi instrukcijų knygelė

ENNE MASINA KASUTUSELEVÖTTU LUGEGE SEDA KASUTUSJUHENDIT HOOLIKALT. LAADIGE TÄIELIK KASUTUSJUHEND ALLA AADRESSILT [WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT](http://WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT).

PIRMS KAFIJAS AUTOMĀTA LIETOŠANAS, LŪDZU, RŪPĪGI IZLASIET ŠO PAMĀCĪBU. LAI SAŅEMTU VISUS LIETOŠANAS NORĀDĪJUMUS, LEJUPIELĀDĒJIET PILNO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU INTERNETA VIETNĒ [WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT](http://WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT).

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS PRIEŠ NAUDODAMIESI PRIETAISU. PILNĀ NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJŲ KNYGELĒ GALITE PARSISIŪSTI IŠ [WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT](http://WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT).



Registreerige oma toode ning saage abi aadressilt / Reģistrējiet savu preci un saņemiet atbalstu / Užregistruokite savo prietaisą ir gaukite pagalbą internete [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

**PHILIPS**

---

**EE** Tere tulemast Philips Saeco kasutajaks! Registreerige oma toode aadressil **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME** ning saate uuendusi ja nõuandeid, kuidas enda masina eest hoolt kanda. See kasutusjuhend sisaldab kiiret kasutusjuhendit, mis õpetab masinat korrektselt kasutama ning sellest katlakivi eemaldama. **Täieliku kasutusjuhendi jaoks külastage veebilehekülge [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ning laadige viimane versioon kasutusjuhendist endale alla (vaadake kasutusjuhendi kaanel olevat mudeli numbrit).**

**LV** Laipni lūdzam Philips Saeco! Reģistrējiet savu preci **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME**, un jūs saņemsiet padomus un atjauninājumus, kā pareizi rūpēties par savu kafijas automātu. Šis buklets satur īso lietošanas pamācību, kā pareizi darboties ar savu kafijas automātu un atkalņot to. **Lai saņemtu visus lietošanas norādījumus, dodieties uz interneta vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), lai lejupielādētu pilnās lietošanas instrukcijas jaunāko versiju (skatiet modeļu numurus uz šī bukleta vāka).**

**LT** Sveiki prisijungę prie Philips Saeco! Užregistruokite savo prietaisą interneto puslapyje **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME** ir jūs gausite patarimus bei atnaujinimus, kaip tinkamai prižiūrėti savo kavos aparatą. Šioje naudojimosi instrukcijų knygelėje jūs rasite trumpas instrukcijas kaip tinkamai valdyti prietaisą bei kaip pašalinti kalkių nuosėdas. **Pilną ir naujausią naudojimosi instrukcijų knygelę galite parsisiųsti iš [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) (rasite pagal tipo numerį, esantį ant šios knygelės viršelio).**

OHUTUSALASED INSTRUKTSIOONID .....	4
ESMAKORDNE KASUTAMINE .....	10
ESIMENE KOHV .....	12
MU LEMMIKKOHV .....	12
KOHVIJAHVATAJA KOHANDAMINE .....	13
KATLAKIVI EEMALDAMINE .....	14
KATLAKIVI EEMALDAMISE PROTSSESI KATKESTAMINE .....	18
KOHVI TÕMBAMISE SEADMETE PUHASTAMINE .....	20
HOIATUSSIGNAALID .....	21
HOOLDUSTOOTED .....	24

## Satura rādītājs

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI .....	6
UZSTĀDĪŠANA PIRMO REIZI .....	10
KAFIJAS PAGATAVOŠANA PIRMO REIZI .....	12
MANA IECIENĪTĀKĀ KAFIJA .....	12
KAFIJAS DZIRNAVIŅU REGULĒŠANA .....	13
ATKAĻĶOŠANA .....	14
ATKAĻĶOŠANAS CIKLA NEJAUŠA PĀRTRAUKŠANA .....	18
KAFIJAS PAGATAVOŠANAS NODALĪJUMA TĪRĪŠANA .....	20
KAFIJAS AUTOMĀTA SIGNĀLI .....	21
APKOPEŠ PRODUKTI .....	24

## Turinys

SAUGUMO NURODYMAI .....	8
ĮDIEGIMAS PIRMAJ KARTĄ .....	10
PIRMOJI KAVA .....	12
MANO MĖGSTAMIAUSIA KAVA .....	12
KAVOS MALŪNĒLIO REGULIAVIMAS .....	13
KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS .....	14
ATSITIKTINIS KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMO CIKLO PERTRAUKIMAS .....	18
VIRIMO PRIETAISO VALYMAS .....	20
APARATO SIGNALAI .....	21
PRIEŽIŪROS PRODUKTAI .....	24

See masin on varustatud ohutuslaste funktsioonidega. Sellest hoolimata lugege tähelepanelikult kõiki ohutuslaste instruksioone ning vigastuste või kahjustuste vältimiseks kasutage masinat vaid nii nagu selles kasutusjuhendis on kirjeldatud.

Säilitage see kasutusjuhend edaspidiseks.

## Hoiatused

- Ühendage masin sellisesse seinakontakti, mille pinget vastab seadme tehnilistes andmetes välja toodud pingega.
- Ühendage masin maandatud seinapistikusse.
- Ärge jätke voolujuhet rippuma üle laua või kapi ääre ning ärge lakse sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge mitte kunagi kastke seadet, pistikut ega voolujuhet vette: elektrilöögi oht!
- Ärge valage vedelikke voolujuhtme ühenduste peale.
- Ärge puudutage kuumasid pindasid. Kasutage käepidemeid või nuppe.
- Võtke pistik seinakontaktist välja, kui:
  - Esinevad häired seadme töös.
  - Masinat ei kasutata pikemat aega.
  - Hakkate masinat puhastama.
- Tõmmake pistikust, mitte voolujuhtmest. Ärge puudutage pistikut märgade kätega.
- Ärge kasutage seadet, kui pistik, voolujuhe või seade ise näivad olevat kahjustatud.

- Ärge tehke seadmele ega voolujuhtmele muudatusi. Parandusi laske teha ainult Philipsi poolt autoriseeritud teeninduspunktidest, et vältida igasuguseid ohtusid.
- Masinat ei tohi kasutada alla 8 aastased lapsed.
- 8 aastased ja vanemad lapsed võivad seadet kasutada, kui neile on eelnevalt masina korrektset kasutamist õpetatud ja ohte tutvustatud või neid juhendab täiskasvanu.
- Masinat ei tohi lapsed puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul kui nad on üle 8 aasta vanad ning neid juhendab täiskasvanu.
- Hoidke masin ning selle voolujuhe alla 8 aastaste laste käeulatuses väljas.
- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele, kes on madalama füüsilise-, vaimse- või aistingute tasemega (sealhulgas lastele) või inimestele, kel puuduvad seadmega kogemused ning teadmised, välja arvatud juhul kui neid jälgitakse või õpetatakse seadet kasutama inimese poolt, kes vastutab nende turvalisuse eest.
- Veenduge, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Ärge mitte kunagi pistke sõrmi ega teisi objekte kohvijahvatajasse.

## Ettevaatust

- See seade on mõeldud vaid koduseks kasutamiseks. See ei ole mõeldud kasutamiseks poodides, kontorites, farmides ega teiste selliste töökeskkondade puhkeruumides.

- Asetage seade alati tasasele ja stabiilsele pinnale.
- Ärge asetage masinat kuumade pindade, kuumahju, soojapuhuri ega teiste sarnaste soojusallikate kõrvale.
- Pange kohviubade lehrisise vaid kohviubasid. Jahvatatud kohvi, lahustuva kohvi või teiste sarnaste ainete panemine kohviubade lehrisise võib põhjustada kahjustusi seadmele.
- Laske seadmel maha jahtuda, enne kui lisate või eemaldate komponente.
- Ärge mitte kunagi kasutage veepaagi täitmiseks sooja ega kuumat vett. Kasutage ainult külma mullivaba joogivett.
- Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimispulbreid ega karedaid puhastamisvahendeid. Kasutage ainult pehmet veega niisutatud lappi.
- Eemaldage masinast regulaarselt katlakivi. Seade annab märku, kui see vajab katlakivieemaldust. Selle eiramine põhjustab häireid seadme töös. Sellisel juhul ei kata garantii remondikuluseid.
- Ärge hoidke seadet temperatuuril alla 0°C. Seadme soojendussüsteemidesse jäänud vesi võib külmuda ja põhjustada kahjustusi.
- Ärge jätke vett veepaaki, kui seadet ei kasutada pikemat aega. Vesi võib reostuda. Seadme kasutamisel kasutage alati värsket vett.


## Masina ära viskamine

- Pakendimaterjali saab ümber töödelda.
- Masin: Eemaldage seade vooluvõrgust ning lõigake voolujuhe läbi.
- Viige seade ja voolujuhe teeninduskeskusesse või avalikku jäätmekäitluspunkti.

Masin vastab 25. juulil 2005 avaldatud Itaalia seadusandliku dekreediga artikli 13 lõikele 151 "Direktiivide 2005/95/EC, 2002/96/EC ning 2003/108/EC täitmine, et keelata ohtlike ainete kasutamine elektroonikaseadmetes, samuti ka jäätmete hävitamine".

See masin vastab Euroopa Liidu direktiivile 2002/96/EC.



“” sümbol tootel või pakendil viitab, et seda toodet ei tohi ära visata tavalise olmeprügi hulgas. See tuleb viia vastavasse elektrooniliste ja elektriliste seadmete ümbertöötlemise punkti.

Kui toode visatakse õigesti ära, aitab see vältida negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestevahelisele, mis võivad tekkida vana seadme valesti ära viskamisest. Lisainformatsiooni saamiseks selle toote ära viskamise kohta kontakteeruge kohaliku linnavalitsusega, oma majapidamise prügiveo firmaga või poega, kus seade osteti.

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi väljasid puudutavatele standarditele ning regulatsioonidele.

Šis kafijas automāts ir aprīkots ar drošības ierīcēm. Neskatoties uz to, uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un izmantojiet kafijas automātu tikai tā, kā aprakstīts šajos norādījumos, lai novērstu nejašu savainojumu vai bojājumu rašanos kafijas automāta nepareizas lietošanas dēļ.

Saglabājiet šo lietošanas pamācību izmantošanai nākotnē.

## Brīdinājumi

- Pievienojiet kafijas automātu tikai tādai elektrotīkla rozetei, kuras spriegums atbilst ierīces tehniskajām specifikācijām.
- Pievienojiet kafijas automātu iezemētai elektrotīkla rozetei.
- Neļaujiet elektriskās barošanas vadam karāties pāri galda vai letes malai vai pieskarties karstām virsmām.
- Nekad neiegremdējiet kafijas automātu, elektriskās barošanas vada kontaktdakšu vai elektriskās barošanas vadu ūdenī: elektriskās strāvas trieciena risks!
- Neuzlejiet šķidrumus uz elektriskās barošanas vada savienotāja.
- Nepieskarieties karstām virsmām. Izmantojiet rokturus un pogas.
- Atvienojiet elektriskās barošanas vada kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes:
  - ja rodas darbības traucējums;
  - ja kafijas automāts ilgāku laiku netiks lietots;
  - pirms kafijas automāta tīrīšanas.
- Izvelciet kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes, nekad nevelciet aiz vada. Nepieskarieties kontaktdakšai ar slapjām rokām.
- Nelietojiet kafijas automātu, ja elektriskās barošanas vada kontaktdakša, elektriskās barošanas vads vai pats kafijas automāts ir bojāts.
- Neveiciet nekādus pārveidojumus kafijas automātam vai tā elektriskās barošanas vadam. Lai izvairītos no potenciālām briesmām, remontu veiciet tikai Philips pilnvarotā servisa centrā.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, ja viņi ir iepriekš apmācīti par to, kā pareizi rīkoties ar šo ierīci, un viņi apzinās ar to saistītās briesmas vai arī ja viņu darbību uzrauga pieaugušais.
- Ierīces tīrīšanas un apkopes darbus drīkst veikt bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, ja viņu darbību uzrauga pieaugušais.
- Glabājiet kafijas automātu un tā elektriskās barošanas vadu tādā vietā, kas nav pieejama bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Šo ierīci drīkst lietot cilvēki ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām vai maņu spējām, kā arī cilvēki ar nepietiekamu pieredzi un/vai zināšanām, ja viņi ir iepriekš apmācīti par to, kā pareizi rīkoties ar šo ierīci, un viņi apzinās ar to saistītās briesmas vai arī ja viņu darbību uzrauga pieaugušais.
- Bērņus ir nepieciešams uzraudzīt, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar kafijas automātu.
- Nekad neievietojiet kafijas dzirnaviņās pirkstus vai citus priekšmetus.

## Uzmanību

- Šis kafijas automāts ir paredzēts lietošanai tikai mājās apstākļos. Tas nav paredzēts lietošanai ēdnīcās, darbinieku virtuvēs, veikalos, birojos, lauku saimniecībās vai citās darba vidēs.
- Vienmēr novietojiet kafijas automātu uz līdzenas un stabilas virsmas.
- Nenovietojiet kafijas automātu uz karstām virsmām, tieši blakus karstai cepeškrāsnij, sildīšanas ierīcēm vai tamlīdzīgiem karstuma avotiem.
- Kafijas pupiņu piltuvē beriet tikai grauzdētas kafijas pupiņas. Ja kafijas pupiņu piltuvē tiek iebērtā maltā kafija, šķīstošā kafija, neapstrādātas, negrauzdētas kafijas pupiņas vai jebkura cita viela, tas var sabojāt kafijas automātu.
- Pirms jebkuru detaļu pievienošanas vai noņemšanas ļaujiet kafijas automātam atdzist.
- Nekad neļaujiet ūdens tvertnē siltu vai karstu ūdeni. Izmantojiet tikai aukstu, negāzētu dzeramo ūdeni.
- Tīrīšanai nekad neizmantojiet abrazīvus pulverus vai spēcīgus tīrīšanas līdzekļus. Vienkārši izmantojiet mīkstu lupatīņu, kas ir samitrināta ar ūdeni.
- Regulāri atkalķojiet savu kafijas automātu. Kafijas automāts norāda, kad ir nepieciešama atkalķošana. Ja atkalķošana netiks veikta, jūsu ierīce pārtrauks pareizi darboties. Šajā gadījumā remonts nav ietverts garantijā!
- Neuzglabājiet kafijas automātu temperatūrā zem 0°C. Ūdens, kas ir palicis tā sildīšanas sistēmā, var sasalt un izraisīt bojājumus.
- Neatstājiet ūdens tvertnē ūdeni, ja kafijas automāts ilgāku laiku netiks lietots. Ūdens var kļūt netīrs. Vienmēr,

kad lietojat kafijas automātu, izmantojiet tīru dzeramo ūdeni.


## Utilizācija

- Iepakojuma materiāli var tikt pārstrādāti.
- Ierīce: atvienojiet ierīci no elektrotīkla rozetes un nogrieziet elektriskās barošanas vadu.
- Nogādājiet ierīci un elektriskās barošanas vadu servisa centrā vai publiskā nolietoto elektroierīču savākšanas punktā.

Šī ierīce atbilst Itālijas 2005.gada 25.jūlija likumdošanas dekrēta Nr.151 “Direktīvu 2005/95/EK, 2002/96/EK un 2003/108/EK par noteiktu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās ierīcēs, kā arī atkritumu apsaimniekošanā ieviešana” 13.pantam.

Šī ierīce atbilst ES direktīvas 2002/96/EK prasībām.



Simbols “” uz ierīces vai uz tās iepakojumā norāda, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā nolietotā ierīce ir jānodod atbilstošā atkritumu savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei.

Pareiza jūsu nolietotās elektroierīces utilizācija palīdzēs novērst iespējamo kaitējumu apkārtējai videi un cilvēku veselībai. Lai saņemtu detalizētāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar savas pilsētas pašvaldību, sadzīves atkritumu apsaimniekošanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo ierīci.

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Šiame aparate yra įdiegti saugumo prietaisai. Nepaisant to, atidžiai perskaitykite ir laikykitės saugumo nurodymų bei naudokite aparatą tik tinkamai ir pagal paskirtį, kaip aprašyta šioje naudojimosi instrukcijų knygelėje, kad išvengtumėte sužalojimų ar prietaiso pažeidimų. Išsaugokite šią naudojimosi instrukcijų knygelę ateičiai.

## Įspėjimas

- Prijunkite prietaisą prie elektros lizdo, kurio įtampa atitinka prietaiso specifikacijas.
- Prijunkite prietaisą prie įžeminto elektros lizdo.
- Neleiskite prietaiso laidui kabėti virš stalo ar stalviršio krašto ar liestis su karštais paviršiais.
- Niekuomet nemerkite prietaiso, elektros laido ar kištuko į vandenį: elektros šoko pavojus!
- Nepilkite jokių skysčių ant elektros laido jungties.
- Nelieskite karštų paviršių. Naudokitės jungikliais ir rankenėlėmis.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo, jei:
  - Atsiranda trikdžiai.
  - Aparatas nebus naudojamas ilgą laiką.
  - Prieš valydami aparatą.
- Traukite laikydami už kištuko, ne už laido. Nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.
- Nesinaudokite prietaisu, jei jo laidas, kištukas arba pats prietaisas atrodo pažeisti.
- Nebandykite atlikti jokių pakeitimų prietaisui ar jo maitinimo laidui. Norėdami išvengti pavojų, visuomet pristatykite prietaisą į Philips autorizuoto serviso centrą remontui.
- Šiuo prietaisu neturėtų naudotis vaikai, jaunesni nei 8 metų amžiaus.
- Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai, vyresni nei 8 metų, jei juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo ir jei jie supranta apie su prietaisu susijusius pavojus.
- Valymo ir priežiūros negalima patikėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje.
- Šiuo prietaisu gali naudotis asmenys su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo ir jei jie supranta apie su prietaisu susijusius pavojus.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Niekuomet neikiškite pirštų ar kitų objektų į kavos malūnėlį.

## Atsargiai

- Šis prietaisas yra skirtas tik naudojimui buityje. Jis nėra skirtas naudoti tokiose aplinkose kaip parduotuvių darbuotojų virtuvės, biurai, ūkiai ar kitose darbinėse aplinkose.



- Visuomet statykite aparatą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Nestatykite prietaiso ant karštų paviršių, šalia karštų viryklių, šildytuvų ar kitų šilumos šaltinių.
- Į kavos pupelių skyrelį pilkite tik nemaltas kavos pupeles. Jei malta kava, tirpi kava ar kitos medžiagos dedamos į kavos pupelių skyrelį, tai gali sugadinti prietaisą.
- Leiskite prietaisui atvėsti prieš uždėdami arba nuimdami prietaiso dalis.
- Niekuomet nenaudokite šilto ar karšto vandens talpos užpildymui. Naudokite tik šaltą vandenį.
- Niekuomet nenaudokite šveičiamųjų miltelių ar kitų stiprių valiklių. Paprasčiausiai naudokite minkštą vandeniu sudrėkintą šluostę.
- Reguliariai pašalinkite kalkių nuosėdas iš aparato. Aparatas jums praneš, kuomet kalkių nuosėdų pašalinimas bus reikalingas. Jei to nepadarysite, aparatas nustos tinkamai veikti, o jūsų garantija negalios!
- Nelaikykite aparato temperatūroje, žemesnėje nei 0°C arba 32° Farenheito. Vanduo, likęs sistemoje, gali užšalti ir sugadinti aparatą.
- Jei aparatas nebus naudojamas ilgą laiką, nepalikite jame vandens. Vanduo gali užsiteršti. Visuomet naudokite šviežią vandenį, kai naudojātės aparatu.


## Išmetimas

- Pakavimo medžiagas galima perdirbti.
- Aparatas: atjunkite aparatą nuo elektros tinklo ir perkirkpikite maitinimo laidą.
- Pristatykite aparatą ir maitinimo laidą į aptarnavimo centrą ar atliekų surinkimo įstaigą.

Šis prietaisas atitinka Italijos teisinio potvarkio 13 straipsnį, išleistą liepos 25, 2005, numeris 151 “Direktyvų 2005/95/EC, 2002/96/EC ir 2003/108/EC įgyvendinimas, dėl pavojingų medžiagų naudojimo elektriniuose ir elektroniniuose prietaisuose, bei atliekų tvarkymo”.

Šis prietaisas atitinka ES direktyvą 2002/96/EC.

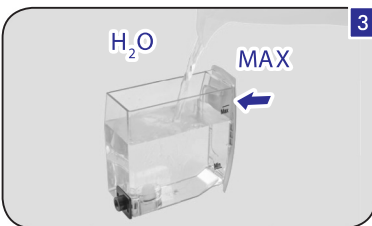


Šis “” simbolis ant produkto ar jo pakuotės nurodo, kad jo negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Jį reikia perduoti į tinkamą atliekų surinkimo centrą elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimui.

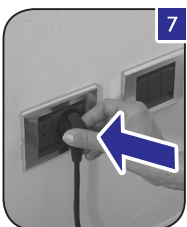
Užtikrindami, kad prietaisu tinkamai atsikratoma, jūs padėsite sumažinti galimas neigiamas pasekmes aplinkai ir žmonių sveikatai, kurias gali sukelti netinkamas elgesys su šiuo prietaisu. Norėdami sužinoti daugiau apie šio prietaiso perdirbimą, susisiekite su savo savivaldybe, atliekų perdirbimo įmone ar parduotuve, kurioje pirkote prietaisą.

Philips prietaisas atitinka visus atitinkamus standartus ir reglamentus, susijusius su elektromagnetiniais laukais.

# Esmakordne kasutamine / Uzstādīšana pirmo reizi / Īdiegimas pirmą kartą



<b>EE</b>	Sisestage tilkumi-salus täielikult.	Eemaldage veepaak.	Täitke veepaak kuni MAX tasemeni värske veega ning asetage see masinasse tagasi.	Eemaldage kaas.
<b>LV</b>	Pilnībā ievietojiet notekaplāti.	Izņemiet ūdens tvertni.	Piepildiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni līdz atzīmei MAX. Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ kafijas automātā.	Noņemiet vāku.
<b>LT</b>	Pilnai įstatykite lašėjimo padėkliuką.	Išimkite vandens talpą.	Pripildykite vandens talpą šviežiu vandeniu iki MAX žymos. Įstatykite vandens talpą atgal į aparatą.	Nuimkite dangtelį.



<b>EE</b>	Täitke kohviubade lehter.	Sisestage voolujuhe seadme pistikusse.	Sisestage voolujuhtme teine ots seinapistikusse.	Vajutage ON/OFF nupule, et masin sisse lülitada.	“△” tuli hakkab kiirelt vilkuma.
<b>LV</b>	Piepildiet kafijas pupiņu piltuvi.	Pievienojiet elektriskās barošanas vadu līdzdai uz kafijas automāta.	Iespraidiet kontakt dakšu sienas elektrotīkla rozetē.	Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas (ON/OFF) taustiņu, lai ieslēgtu kafijas automātu.	Lampīņa “△” sāks ātri mirgot.
<b>LT</b>	Pripildykite kavos malūnėlį.	Prijunkite elektros maitinimo laidą prie aparato.	Prijunkite kištuką prie elektros lizdo sienoje.	Spauskite įjungimo / išjungimo (ON/OFF) mygtuką, norėdami įjungti prietaisą.	“△” lemputė pradės greitai mirksėti.

## Esmakordne kasutamine / Uzstādīšana pirmo reizi / Īdiegimas pirmā kartā



- |           |   |   |  |
|-----------|---|---|--|
| <b>EE</b> | Asetage anum kohvikraani alla.                | Vajutage “☕” nupule. Masin väljastab mõne sekundi jooksul pisut vett. “⏻” tuli vilgub aeglaselt ning “⚠️” tuli lülitub välja. | Kui masin lõpetab vee väljutamise, siis “⏻” tuli vilgub aeglaselt, mis näitab, et masin soojeneb.          |
| <b>LV</b> | Novietojiet trauku zem kafijas padeves krāna. | Nospiediet taustiņu “☕”. Kafijas automāts dažas sekundes padod nedaudz ūdens. Lampa “⏻” lēni mirgo, un lampa “⚠️” izdziest.   | Kad kafijas automāts pārstāj padot ūdeni, lampa “⏻” lēni mirgo, lai norādītu, ka kafijas automāts uzsilst. |
| <b>LT</b> | Pastatykite indą po ištekėjimo latakų.        | Paspauskite “☕” mygtuką. Aparatas keletą sekundžių leidžia vandenį. “⏻” lemputė mirksi lėtai ir “⚠️” lemputė išsijungia.      | Kai aparatas nustoja leisti vandenį, “⏻” lemputė mirksi lėtai, nuroydamą, kad aparatas šyla.               |



- |           |  |
|-----------|--|
| <b>EE</b> | Oodake, kuni loputusvee väljutamine lõppeb. Kui “⏻” tuli põleb, on masin valmis kohvi valmistamiseks.                          |
| <b>LV</b> | Sagaidiet, līdz skalošanas ūdens padeve apstājas. Kad lampa “⏻” deg nepārtraukti, kafijas automāts ir gatavs pagatavot kafiju. |
| <b>LT</b> | Palaukite, kol skalavimo vanduo nustos bėgti. Kai “⏻” lemputė nuolat dega, aparatas yra paruoštas gaminti kavą.                |

## Esimene kohv / Kafijas pagatavošana pirmo reizi / Pirmoju kava



<b>EE</b>	Asetage tass kohvikraani alla.	Vajutage nupule “☕”, et valmistada kohvi. “☺” tuli vilgub aeglaselt.	Kahe tassi kohvi valmistamiseks vajutage “☕” nupule kaks korda järjest.
<b>LV</b>	Novietojiet krūzīti zem kafijas padeves krāna.	Nospiediet taustiņu “☕”, lai pagatavotu kafiju. Lampaņa “☺” lēni mirgo.	Lai pagatavotu divas krūzītes kafijas, nospiediet taustiņu “☕” divreiz pēc kārtas.
<b>LT</b>	Pastatykite puodelį po ištekėjimo latakų.	Spauskite “☕” mygtuką, norėdami išvirti kavos. “☺” lemputė mirksi lėtai.	Norėdami išvirti du puodelius kavos, spauskite “☕” mygtuką du kartus iš eilės.

## Mu lemmikkohv / Mana iecienītākā kafija / Mano mėgstamiausia kava



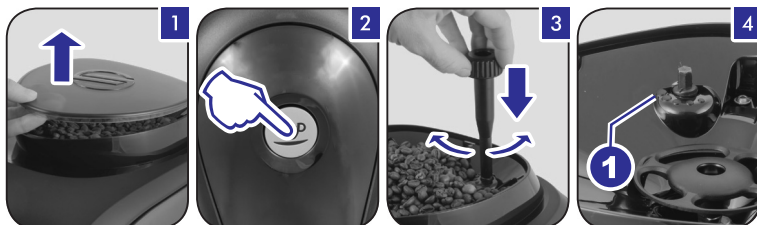
<b>EE</b>	Asetage tass kohvikraani alla.	Vajutage ja hoidke mõnda aega “☕” nuppu.	“2x ☕” tuli ja “☺” tuli vilguvad aeglaselt.	Oodake, kuni soovitud kogus on väljutatud ...	... vajutage nupule taas, et väljutamine lõpetada. Salvestatud!
<b>LV</b>	Novietojiet krūzīti zem kafijas padeves krāna.	Nospiediet un dažas sekundes turiet nospiestu taustiņu “☕”.	Lampaņa “2x ☕” un lampaņa “☺” lēni mirgo.	Sagaidiet, līdz ir pagatavots vēlams kafijas daudzums, ...	... un vēlreiz nospiediet taustiņu, lai apturētu pagatavošanu. Saglabāts!
<b>LT</b>	Pastatykite puodelį po ištekėjimo latakų.	Nuspauskite ir palaikykite “☕” mygtuką keletą sekundžių.	“2x ☕” lemputė ir “☺” lėtai mirksi.	Palaukite, kol reikiamas kavos kiekis pasiekiamas ...	... spauskite mygtuką dar kartą, norėdami sustabdyti kavos bėgimą. Išsaugota!

# Kohvijahvatāja kohandamine / Kafijas dzirnaviņu regulēšana / Kavos malūnēlio reguliavimas

**EE** Te saate kohvijahvatāja seadistusi kohandada vaid siis, kui masin jahvatab kohviubasid.

**LV** Jūs varat regulēt kafijas dzirnaviņu iestatījumus tikai tad, kad kafijas automāts maļ kafijas pupiņas.

**LT** Kavos malūnēlio nustatymus galima reguliuoti tik tuo metu, kai aparatas mala kavos pupeles.



**EE** Eemaldage kohviubade lehtri kaas.

Vajutage “☕” espressokohvi nupule; kohvijahvatāja alustab jahvatamist.

Vajutage ja pöörake jahvatāja kohandamise nuppu ühe pöörde võrra korraga.

Valige (●) jāmedamaks jahvatuseks – pehmem maitse.

**LV** Noņemiet kafijas pupiņu piltuves vāku.

Nospiediet espresso kafijas pagatavošanas taustiņu “☕”; kafijas dzirnaviņas sāk malšanu.

Nospiediet un pagrieziet dzirnaviņu regulēšanas sledzi vienā reizē par vienu iedaļu.

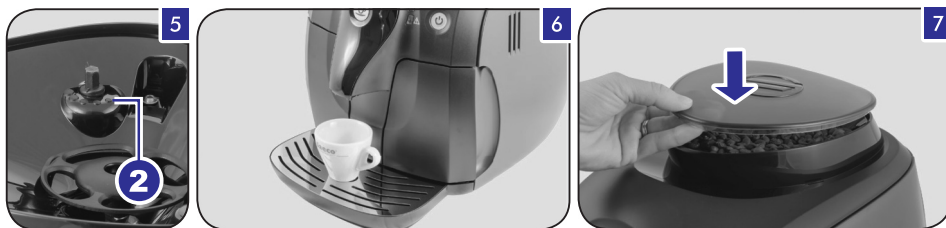
Izvēlieties iestatījumu (●) rupjākam malumam – maigākas garšas kafijai.

**LT** Nuimkite kavos pupelių talpos dangtelį.

Spauskite “☕” espreso kavos mygtuką. Kavos malūnėlis pradeda malti.

Paspauskite ir pasukite malūnėlio reguliavimo jungiklį per vieną padalį.

Pasirinkite (●), norėdami išgauti stambesnį malimą – švelnesnį skonį.



**EE** Valige (●) peenemaks jahvatuseks – tugevam maitse.

Valmistage 2-3 toodet, et maitsta erinevust. Kui kohv on liiga vesine või seda valmistatakse aeglaselt, siis muutke jahvatāja seadistust.

Asetage kaas tagasi kohviubade lehtrile.

**LV** Izvēlieties iestatījumu (●) smalkākam malumam – stiprākas garšas kafijai.

Pagatavojiet 2-3 kafijas, lai sajustu atšķirību. Ja kafija ir ūdeņaina vai plūst lēni, pamainiet kafijas dzirnaviņu iestatījumus.

Uzlieciet atpakaļ kafijas pupiņu piltuves vāku.

**LT** Pasirinkite (●), norėdami išgauti smulkesnį malimą – stipresnį skonį.

Išvirkite 2-3 puodelius kavos, norėdami pajusti skirtumą. Jei kava yra pernelyg vandeninga arba bėga labai lėtai, pakeiskite kavos malūnėlio nustatymus.

Uždėkite kavos pupelių talpos dangtelį atgal.

# Katlakivi eemaldamine – 30 minūtis / Atkaļķošana – 30 minūtes / Kalkiņu nuosēdu šalinimas – 30 minuči



**EE** Kui oranž "☠" tuli pōleb ūhtlaselt, siis see tähendab, et peate katlakivi masinast eemaldama.

**Katlakivi eemaldamise protsess kestab umbes 30 minutit.**

Kui te oma masinal katlakivi ei eemalda, võib see lõppeda sellega, et teie masin enam ei tööta ning sellisel juhul garantii parandamist EI KATA.

**⚠ Hoiatus:**  
**Kasutage vaid Saeco katlakivi eemaldamise lahust. See on spetsiaalselt välja arendatud, et tagada masina töövõime. Teiste katlakivi eemaldajate kasutamine võib masinat kahjustada ning jätta vette jääkaineid.**

Saeco katlakivi eemaldamise lahuse saate eraldi osta. Lisainformatsiooni saamiseks vaadake selle kasutusjuhendi hooldustoodete lehekülge.

**⚠ Hoiatus:**  
**Ärge kunagi jooge katlakivi eemaldamise lahust ega ühtegi vedelikku, mis katlakivi eemaldamise tsükli käigus väljutatakse. Ärge kasutage kunagi äädikat katlakivi eemaldajana.**

**Märkus:** Ärge eemaldage kohvi tõmbamise seadmeid katlakivi eemaldamise protsessi jooksul.

**LV** Kad oranžā lampiņa "☠" deg nepārtraukti, kafijas automātu ir nepieciešams atkaļķot.

**Atkaļķošanas cikls ilgst apmēram 30 minūtes.**

Neveicot atkaļķošanu, kafijas automāts galu galā pārtrauks pareizi darboties. Šajā gadījumā remonts NAV ietverts garantijā.

**⚠ Brīdinājums:**  
**Izmantojiet tikai Saeco atkaļķošanas līdzekli. Tā formula ir izstrādāta, lai nodrošinātu labāku kafijas automāta veiktspēju. Citu atkaļķošanas līdzekļu izmantošana var sabojāt kafijas automātu un atstāt ūdeni nogulsnes.**

Saeco atkaļķošanas līdzekli ir iespējams iegādāties atsevišķi. Lai uzzinātu vairāk, lūdzu, skatiet šīs lietošanas pamācības nodaļu par apkopes produktiem.

**⚠ Brīdinājums:**  
**Nekad nedzeriet atkaļķošanas līdzekli vai jebkuru kafijas automāta pagatavoto produktu, kamēr atkaļķošanas cikls nav paveikts līdz galam. Nekad neizmantojiet etiķi kā atkaļķošanas līdzekli.**

**Piezīme:** Atkaļķošanas procesa laikā neizņemiet kafijas pagatavošanas nodaļījumu.

**LT** Kai oranžinė "☠" lemputė nuolat dega, jums reikia pašalinti kalkiņu nuosėdas.

**Kalkiņu nuosēdu šalinimo ciklas trunka apie 30 minuči.**

Jeī nešalinsite kalkiņu nuosėdu, galų gale jūsų aparatas nustos veikęs tinkamai. Tokiu atveju remontui negalios garantija.

**⚠ Įspėjimas:**  
**Visuomet naudokite Saeco kalkiņu nuosėdu šalinimo priemonę, nes ji yra sukurta, kad užtikrintų geresnį aparato veikimą. Kitų kalkiņu nuosėdu šalinimo priemonių naudojimas gali pažeisti aparatą ir palikti nuosėdu vandenyje.**

Saeco kalkiņu nuosėdu šalinimo priemonę galima nusipirkti atskirai. Norėdami sužinoti daugiau, žiūrėkite puslapį apie priežiūros produktus šioje naudojimosi instrukcijų knygelėje.

# Katlakivi eemaldamine – 30 minūtīt / Atkaļķošana – 30 minūtes / Kalkiņ nuosēdų šalinimas – 30 minučių

LT



Ispėjimas:

Niekuomet negerkite kalkiņ nuosēdų šalinimo skysčio ar jokių skysčių, susidarančių kalkiņ nuosēdų šalinimo proceso metu. Niekuomet nenaudokite acto katlakivi nuosēdoms šalinti.

Pastaba: Neišimkite virimo prietaiso iš aparato, kai vyksta kalkiņ nuosēdų šalinimas.



1



2

EE Ettevalmistused

Lūlitage masin vālja, vajutades “” “ON/OFF” nupule. **Kui te ei lūlita masinat vālja, siis valmistate hoopis kohvi katlakivi eemaldamise protsessi asemel!**

Tūhjordage tilkumisalus ning asetage see tagasi masinasse. Eemaldage “INTENZA+” veefilter (kui paigaldatud).

LV Sagatavošanās

Izslēdziet kafijas automātu, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas (ON/OFF) taustiņu “”. **Ja jūs neizslēgsiet kafijas automātu, tad atkaļķošanas cikla aktivizēšanas vietā jūs pagatavosiet kafiju.**

Iztukšojiet notekaplati un novietojiet to atpakaļ vietā. Izņemiet no ūdens tvertnes “INTENZA+” ūdens filtru (ja tas ir ticis uzstādīts).

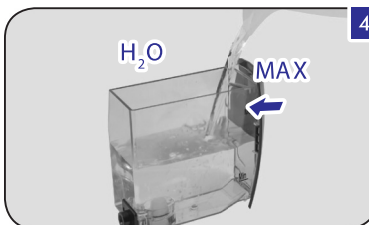
LT Pasiruošimas

Išjunkite aparatą paspaudę “” “ON/OFF” mygtuką. **Jei neišjungsite aparato, jūs gaminsite kavą, o ne aktyvuosite kalkiņ nuosēdų šalinimo ciklą!**

Ištuštinkite lašėjimo padėkliuką ir įstatykite jį atgal. Išimkite “INTENZA+” vandens filtrą (jei įdėtas).



3



4



5

EE Eemaldage ning peske veepaak. Valage kogu Saeco katlakivi eemaldamise lahus veepaaki.

Tāitke veepaak kuni MAX tasemeni vārkse veega. Asetage veepaak tagasi masinasse.

Asetage suur nōu kohvikraani alla.

LV Izņemiet un izmazgājiet ūdens tvertni. Ielejiet ūdens tvertnē visu Saeco atkaļķošanas līdzekļa saturu.

Piepildiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni līdz atzīmei MAX. Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ kafijas automātā.

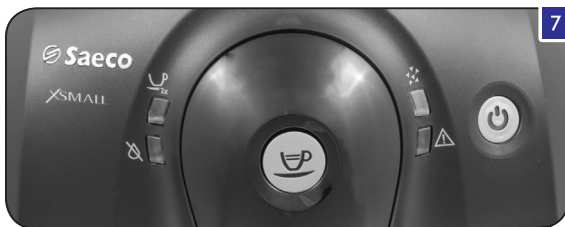
Novietojiet lielu trauku kafijas padeves krāna.

LT Išimkite ir išplaukite vandens talpą. Supilkite visą Saeco kalkiņ nuosēdų šalinimo priemonę į talpą.

Pripildykite vandens talpą šviežiu vandeniu iki MAX žymos. Įstatykite vandens talpą atgal į aparatą.

Pastatykite didelį indą po kavos ištekėjimo lataku.

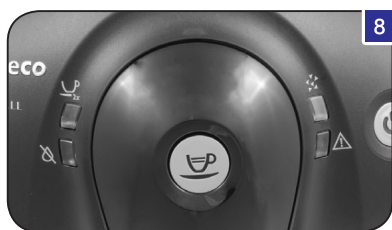
# Katlakivi eemaldamine – 30 minutil / Atkaļķošana – 30 minūtes / Kalkiņu nuosēdu šalinimas – 30 minuči



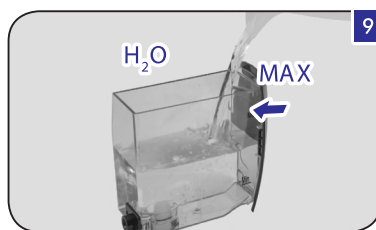
<b>EE</b> <b>Katlakivi eemaldamine</b>	Hoidke 5 sekundit “☺” nuppu.	Oranz “☼” tuli hakkab aeglaselt vilkuma ning jätkab vilkumist kogu katlakivi eemaldamise tsükli ajal. Masin hakkab nüüd katlakivi eemaldamise lahust mõningaste ajavahemike tagant kohvikraanist väljutama, kuni veepaak on tühi. See võtab umbes 20 minutit. <b>Kui soovite väljutamist katkestada (näiteks anuma tühjendamiseks), siis vajutage “☺” nupule. Vajutage taas “☺” nupule, et väljutamist jätkata.</b>
<b>LV</b> <b>Atkaļķošana</b>	Uz piecām sekundēm nospiediet taustiņu “☺”.	Oranzā lampiņa “☼” sāk lēni mirgot un turpinās šādi mirgot visu atkaļķošanas cikla laiku. Kafijas automāts ar vairākiem vienas minūtes laika intervāliem sāk padot atkaļķošanas šķīdumu caur kafijas padeves krānu, līdz ūdens tvertnē ir tukša. Šis process ilgs apmēram 20 minūtes. <b>Ja jūs vēlaties pārtraukt atkaļķošanas šķīduma padevi (piemēram, lai iztukšotu trauku), nospiediet taustiņu “☺”. Lai atsāktu atkaļķošanas šķīduma padevi, vēlreiz nospiediet taustiņu “☺”.</b>
<b>LT</b> <b>Kalkiņu nuosėdu šalinimas</b>	Nuspauskite ir palaikykite “☺” mygtuką 5 sekundes.	Oranzinė “☼” lemputė ima lėtai mirksėti. Ji ir toliau taip mirksės viso kalkiņu nuosėdu šalinimo proceso metu. Aparatas ima leisti kalkiņu nuosėdu šalinimo skystį vienos minutės intervalais per kavos ištekėjimo lataką, kol vandens talpa ištuštėja. Tai užtrunka apie 20 minučių. <b>Jei norite pertraukti leidimą (pavyzdžiui, jei reikia ištuštinti indą), spauskite “☺”. Spauskite “☺” dar kartą, norėdami tęsti procesą.</b>



# Katlakivi eemaldamine – 30 minütit / Atkaļķošana – 30 minūtes / Kalkiņ nuosēdų šalinimas – 30 minučių



8



9

**EE** Kui süttib punane “☼” tuli, siis eemaldage ja tühjendage anum ja tilkumisalus ning asetage need tagasi oma kohale.

## Loputustsükkel

Eemaldage veepaak, loputage see ning täitke MAX tasemeni värsket joogiveega. Asetage see tagasi masinasse.

**LV** Kad iedegas sarkanā lampiņa “☼”, noņemiet un iztukšojiet trauku un notekpalāti un novietojiet tos atpakaļ vietās.

## Skalošanas cikls

Izņemiet ūdens tvertni, izskalojiet to un piepildiet ar tīru ūdeni līdz atzīmei MAX. Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ kafijas automātā.

**LT** Kai raudona “☼” lemputė įsijungia, išimkite ir ištuštinkite indą ir lašėjimo padėkliuką, tuomet padėkite juos atgal.

## Skalavimo ciklas

Išimkite vandens talpą, išplaukite ją ir pripildykite šviežiu vandeniu iki MAX žymos. Įstatykite atgal į aparatą.



10



11

**EE** Oranž “☼” tuli vilgub kaks korda kogu loputustsükli ajal. Masin hakkab nüüd vett mõningaste ajavahemike tagant kohvikraanist väljutama.

**Kui soovite väljutamist katkestada (näiteks anuma tühjendamiseks), siis vajutage “☼” nupule. Vajutage taas “☼” nupule, et väljutamist jätkata.**

Kui loputustsükkel on lõppenud, kustub oranž “☼” tuli ning roheline “☼” tuli vilgub.

Masin soojeneb nüüd üles ning teostab automaatse loputustsükli.

**LV** Oranžā lampiņa “☼” visa skalošanas cikla laikā divkārsi mirgo. Kafijas automāts sāk padot ūdeni caur kafijas padeves krānu.

**Ja jūs vēlaties pārtraukt skalošanas ūdens padevi (piemēram, lai iztukšotu trauku), nospiediet taustiņu “☼”. Lai atsāktu skalošanas ūdens padevi, vēlreiz nospiediet taustiņu “☼”.**

Kad skalošanas cikls ir pabeigts, oranžā lampiņa “☼” izdziest un zaļā lampiņa “☼” sāk mirgot.

Kafijas automāts uzsilst un veic automātisko skalošanas ciklu.

**LT** Oranžinė “☼” lemputė mirksi po du kartus per visą skalavimo ciklą. Aparatas pradeda leisti vandenį per kavos ištekėjimo lataką.

**Jei norite pertraukti leidimą (pavyzdžiui, jei reikia ištuštinti indą), spauskite “☼”. Spauskite “☼” dar kartą, norėdami tęsti procesą.**

Kai skalavimo ciklas baigiamas, oranžinė “☼” lemputė išsijungia ir žalia “☼” lemputė mirksi.

Aparatas sušyla ir atlieka automatinį skalavimo ciklą.

# Katlakivi eemaldamine – 30 minutit / Atkaļķošana – 30 minūtes / Kalkiņu nuosēdų šalinimas – 30 minučių

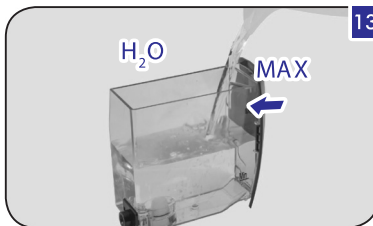
**EE** Kui punane “☹” tuli süttib ühtlaselt põlema ning oranž “⚠” tuli jätkab vilkumist, siis võib juhtuda, et te ei täitnud veepaaki loputamiseks MAX tasemeni. Täitke veepaak värse veega. Loputustsüklal jätkub sammust 10.

**LV** Ja sarkanā lampiņa “☹” sāk degt nepārtraukti un oranžā lampiņa “⚠” turpina mirgot, iespējams, jūs pirms skalošanas neesat piepildījuši ūdens tvertni līdz atzīmei MAX. Piepildiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni. Skalošanas cikls atsākas no 10.soļa.

**LT** Jei raudona “☹” lemputė užsidega ir oranžinė “⚠” lemputė tebemerksi, gali būti, kad nepripildėte vandens talpos iki MAX žymos. Pripildykite vandens talpą šviežiu vandeniu. Tuomet skalavimo ciklas tęsiasi nuo 10 žingsnio.



12



13



14

**EE** Kui roheline “☺” tuli põleb ühtlaselt, siis eemaldage tilkumisaalus, loputage see ning asetage tagasi masinasse.

Eemaldage ja loputage veepaak. Paigaldage “INTENZA+” veefilter tagasi masinasse (kui olemas). Täitke veepaak kuni MAX tasemeni. Asetage veepaak tagasi masinasse.

Masin on valmis kohvi valmistamiseks.

**LV** Kad zaļā lampiņa “☺” deg nepārtraukti, nopemiet notekpaplāti, izskalojiet to un novietojiet atpakaļ vietā.

Izņemiet un izskalojiet ūdens tvertni. Ievietojiet atpakaļ “INTENZA+” ūdens filtru (ja tas bija uzstādīts). Piepildiet ūdens tvertni līdz atzīmei MAX. Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ kafijas automātā.

Kafijas automāts ir gatavs pagatavot kafiju.

**LT** Kai žalia “☺” lemputė nuolat dega, išimkite lašėjimo padėkliuką, išplaukite jį ir įstatykite atgal.

Išimkite ir išplaukite vandens talpą. Įstatykite INTENZA+ vandens filtrą (jei naudojate). Užpildykite vandens talpą iki MAX žymos. Įstatykite talpą atgal į aparatą.

Aparatas yra paruoštas gaminti kavą.

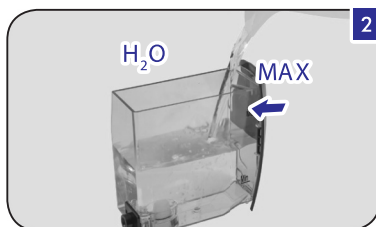
## Katlakivi eemaldamise protsessi katkestamine / Atkaļķošanas cikla nejauša pārtraukšana / Atsitiktinis kalkiņu nuosėdų šalinimo ciklo pertraukimas

**EE** Kui te olete katlakivi eemaldamise protsessi alustanud, siis peate selle ka lõpetama. Protsessi ajal ei ole masinat võimalik ON/OFF nupust välja lülitada. Kui katlakivi eemaldamise protsess juhuslikult katkeb (näiteks, kui vool läheb ära, või kui voolujuhe tuleb seinast välja), siis järgige järgmisi samme.

# Katlakivi eemaldamise protsessi katkestamine / Atkaļķošanas cikla nejauša pārtraukšana / Atsitiktinis kalkiņu nuosēdņu šalinimo ciklo pertraukimas

**LV** Ja atkaļķošanas cikls ir uzsāks, tas ir jāpabeidz līdz pašam beigām. Procesa laikā nav iespējams izslēgt kafijas automātu, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas (ON/OFF) taustiņu. Ja atkaļķošanas process tiek nejauši pārtraukts (piemēram, ir noticis elektrības padeves pārrāvums, vai arī jūs esat atvienojuši elektriskās barošanas vadu), izpildiet tālākminētos soļus.

**LT** Jei pradodate kalkiņu nuosėdņu šalinimą, jūs turite procedūrą atlikti iki galo. Proceso metu aparato išjungti naudojant ON/OFF mygtuką neįmanoma. Jei kalkiņu nuosėdņu šalinimo procesas pertraukiamas netyčia (pavyzdžiui, jei dingsta elektra arba atjungiate prietaisą nuo elektros tinklo), atlikite šiuos žingsnius.



**EE** Tühjendage tilkumisalus.

Tühjendage ja loputage hoolikalt veepaak. Seejärel täitke see kuni MAX tasemeni vürske veega.

Lülitage masin sisse. Masin alustab automaatselt loputustsükliit.

Asetage anum kohvikraani alla. Masin väljutab nüüd 300ml kohvi.

**LV** Iztukšojiet notekpaplāti.

Iztukšojiet un rūpīgi izskalojiet ūdens tvertni, tad piepildiet to ar tīru ūdeni līdz atzīmei MAX.

Ieslēdziet kafijas automātu. Kafijas automāts sāks automātisko skalošanas ciklu.

Novietojiet trauku zem kafijas padeves krāna. Kafijas automāts pagatavos 300 ml kafijas.

**LT** Ištuštinkite lašėjimo padėkliuką.

Ištuštinkite ir kruopščiai išplaukite vandens talpą, tuomet pripildykite ją šviežiu vandeniu iki MAX žymos.

Ijunkite aparatą. Aparatas pradės automatinį kalkiņu nuosėdņu šalinimo ciklą.

Pastatykite indą po ištekėjimo latakū. Aparatas išleidžia 300 ml kavos.



**EE** Mārkus: Kui oranž "☼" tuli ei lūlitu vēlja, siis peate siiski esimesel vōimalusel masinast katlakivi eemaldama.

**LV** Piezīme: Ja oranžā lampiņa "☼" neizdziest, jums joprojām ir jāatkaļķo savs kafijas automāts tuvākajā iespējamajā laikā.

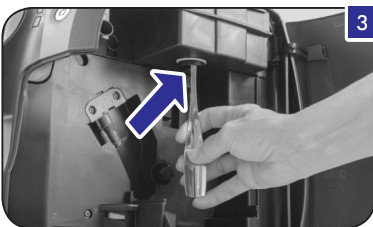
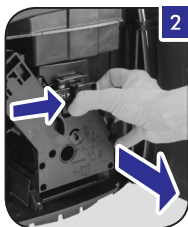
**LT** Pastaba: jei oranžinė "☼" lemputė neišsijungia, jūs turite atlikti pilną kalkiņu nuosėdņu šalinimo ciklą, kai tik galite.

**EE** Tühjendage anum. Masin on nüüd kasutamiseks valmis.

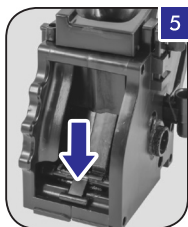
**LV** Iztukšojiet trauku. Kafijas automāts ir gatavs lietošanai.

**LT** Ištuštinkite indą. Aparatas yra paruoštas naudoti.

# Kohvi tōmbamise seadmēte puhastamine /Kafijas pagatavošanas nodalījuma tīrīšana / Virimo prietaiso valymas



<p><b>EE</b> Eemaldage kohvipaksu sahtelning avage hooldusuks.</p>	<p>Kohvi tōmbamise seadmēte eemaldamiseks vajutage nupule "PUSH".</p>	<p>Puhastage kohvi vāljastamise kanal pōhjalikult lusikaotsaga vōi mōne teise ūmaroatsalise kōōgiriistaga.</p>	<p>Viige lābi kohvi tōmbamise seadmēte hooldus.</p>
<p><b>LV</b> Izņemiet kafijas biežumu tvertni un atveriet servisa durtiņas.</p>	<p>Nospiediet taustiņu "PUSH" (spiest) un izņemiet kafijas pagatavošanas nodalījumu.</p>	<p>Kārtīgi iztīriet kafijas padeves kanālu, izmantojot karotes rokturi vai citu virtuves piederumu ar apaļu galu.</p>	<p>Veiciet kafijas pagatavošanas nodalījuma tīrīšanas un apkopes darbus.</p>
<p><b>LT</b> Išimkite kavos tirščių stalčiuką ir atidarykite serviso dureles.</p>	<p>Spauskite "PUSH" mygtuką ir išimkite virimo prietaisą.</p>	<p>Kruopščiai išvalykite kavos angą naudodami šaukšto rankenėlę ar kitą virtuvinį įrankį užapvalintu galu.</p>	<p>Atlikite virimo prietaiso priežiūrą.</p>



<p><b>EE</b> Veenduge, et kohvi tōmbamise seadmēte taga olev kang on tāielikult alla vajutatud.</p>	<p>Vajutage tugevālt nupule "PUSH".</p>	<p>Veenduge, et kohvi tōmbamise seadmēte lukustamiseks kasutatav konks on korrekselt paigaldatud. Kui see on endiselt alumises asendis, siis tōmmake seda ūlespoole, kuni see lukustub oma kohale.</p>	<p>Sisestage kohvi tōmbamise seadmēte tagasi oma kohale.</p>
<p><b>LV</b> Pārliedcinieties, vai kafijas pagatavošanas nodalījuma aizmugurē esošā svira ir pilnībā nospiesta uz leju.</p>	<p>Stingri nospiediet taustiņu "PUSH".</p>	<p>Pārliedcinieties, vai kafijas pagatavošanas nodalījumu bloķējošais aķitis ir pareizā pozīcijā. Ja tas joprojām ir uz leju nospīstā pozīcijā, pabīdiēt to uz augšu, līdz tas pareizi nofikšējas savā vietā.</p>	<p>Ievietojiet kafijas pagatavošanas nodalījumu.</p>
<p><b>LT</b> Patikrinkite, ar svertas prietaiso gale yra pilnai nuspaustas žemyn.</p>	<p>Tvirtai paspauskite "PUSH" mygtuką.</p>	<p>Išitinkinkite, kad kablys, kuris užrakina virimo prietaisą yra teisingoje padėtyje. Jei jis nuleistas, kilstelėkite jį į viršų, kol atsiders teisingoje padėtyje.</p>	<p>Išstatykite virimo prietaisą.</p>

# Hoiatussignaalid / Kafijas automāta signāli / Aparato signalai



## EE Põleb

Masin on jõudnud õige temperatuuri juurde ning on valmis.

## Vilgub aeglaselt

Masin soojeneb. Masinas toimub loputustsükkel või enese puhastamise tsükkel. Masin väljutab toodet.

## “☼” ja “⏻” põlevad

Tea peate oma masinast katlakivi eemaldama!

**Kui te oma masinal katlakivi ei eemalda, võib see lõppeda sellega, et teie masin enam ei tööta ning sellisel juhul garantii parandamist EI KATA.**

## LV Deg nepārtraukti

Kafijas automāts ir sasniedzis pareizo temperatūru un ir gatavs darbam.

## Lēni mirgo

Kafijas automāts uzsilst. Tas veiks skalošanas/pašattīrīšanās ciklu. Kafijas automāts pagatavo dzērienu.

## Lampīņas “☼” un “⏻” deg nepārtraukti

Kafijas automātu ir nepieciešams atkalķot!

**Neveicot atkalķošanu, kafijas automāts galu galā pārtrauks pareizi darboties. Šajā gadījumā remonts NAV ietverts garantijā!**

## LT Nuolat dega

Aparatas pasiekē reikiamą temperatūrą ir yra paruoštas naudoti.

## Lėtai mirksi

Aparatas šyla. Aparatas atliks savaiminio valymo ir skalavimo ciklą. Išleidžia paruoštą produktą.

## “☼” ir “⏻” nuolat dega

Jums reikia pašalinti kalkių nuosėdas iš aparato!

**Jei nešalinsite kalkių nuosėdų, galų gale jūsų aparatas nustos veikęs tinkamai. Tokiu atveju remontui negalios garantija!**



# Hoiatussignaalid / Kafijas automāta signāli / Aparato signalai



10



11



12

## EE “△” pōleb

Tūhjordage kohvipaksu sahtel, kui masin on sisse lūlitatud.

## Vilgub kiirelt

Tāitke veepaak ning loputage ringlus.

## Vilgub aeglaselt

Veenduge, et kõik masina osad (kohvi tōmbamise seadmed, kohvipaksu sahtel, veepaak, juhtimisnupp) on korrektseļt paigaldatud ning uks on sūletud.

## LV Lampiņa “△” deg nepārtraukti

Iztukšojiet kafijas biezu-  
mu tvertni brīdī, kad kafi-  
jas automāts ir ieslēgts.

## Ātri mirgo

Piepildiet ūdens tvertni un  
uzpildiet sistēmu.

## Lēni mirgo

Pārbaudiet, vai visas detaļas (kafijas pagatavošanas  
nodalījums, kafijas biezu-  
mu tvertne, ūdens tvertne,  
vadības skala) ir pareizi novietotas un vai durtiņas ir  
aizvērtas.

## LT “△” nuolat dega

Ištušinkite kavos tīrščiū  
stalčiukā, kai aparatas  
yra ļjungtas.

## Greitai mirksi

Pripildykite vandens  
talpā ir ūzpildykite  
vandens ratā.

## Lētai mirksi

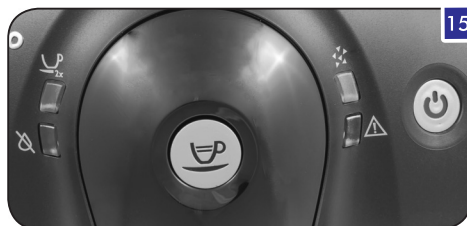
Patikrinkite, ar visos daly-  
s (virimo prietaisais, kavos  
tīrščiū stalčiukas, vandens  
talpa, valdymo diskas) yra  
teisingai įstatyotos ir durelės uždarytos.



13



14



15

## EE “△” ja “⏻” pōlevad

Tāitke kohviubade lehter.

## “△” ja “⏻” vilguvad aeglaselt

Probleem kohvi  
tōmbamise seadmetes:  
proovige veel ūks  
espresso valmistada.

## Kōik tuled vilguvad samal ajal

Masin on rikkis. Lūlitage masin vāļja. Pārast  
30 sekundi mōōdumist lūlitage masin uuesti sisse.  
Proovige seda 2 vōi 3 korda.  
Kui masin ei hakka tōōle, siis vōtke ūhendust oma riigi  
Philips SAECO autoriseeritud teeninduskeskusega.

## LV Lampiņas “△” un “⏻” deg nepārtraukti

Piepildiet kafijas pupiņu  
piltuvi.

## Lampiņas “△” un “⏻” lēni mirgo

Kafijas pagatavošanas  
nodalījuma darbības trau-  
cējums: mēģiniet pagata-  
vot vēl vienu espresso.

## Visas lampiņas mirgo vienlaicīgi

Kafijas automātam ir darbības traucējumi. Izslēdziet  
kafijas automātu. Pēc 30 sekundēm atkal to ieslēdziet.  
Mēģiniet šo darbību 2 vai 3 reizes.  
Ja kafijas automāts NESĀK darboties, sazinieties ar  
Philips Saeco klientu atbalsta tālruni.

## LT “△” ir “⏻” nuolat dega

Užpildykite kavos  
pupelių talpā.

## “△” ir “⏻” lētai mirksi

Virimo prietaiso klaida:  
pabandykite virti kavā iš  
naujō.

## Visos lemputēs mirksi tuo pačiu metu

Aparatas neveikia. Išjunkite aparatą. Įjunkite jį po  
30 sekundžių. Pakartokite 2 ar 3 kartus.  
Jei aparatas nepradeda veikti normaliai, susisiekite su  
Philips Saeco pagalba telefonu.

# Hooldustooted / Apkopes produkti / Priežiūros produktai

Minge veebiaadressile/Apmeklējiet/Apsilankykite [www.shop.philips.com](http://www.shop.philips.com)



**EE** INTENZA+ Water Filter (INTENZA+ veefilter).  
Toote number: CA6702

**LV** "INTENZA+" ūdens filtrs.  
Produkta numurs: CA6702

**LT** INTENZA+ vandens filtras.  
Produkto numeris: CA6702



**EE** Maintenance Kit (hooldustarvikute pakk).  
Toote number: CA6706

**LV** Apkopes komplekts.  
Produkta numurs: CA6706

**LT** Priežiūros rinkinys.  
Produkto numeris: CA6706



**EE** Descaling solution (katlakivi eemaldaja).  
Toote number: CA6700

**LV** Atkalķošanas līdzeklis.  
Produkta numurs: CA6700

**LT** Kalkių nuosėdų šalinimo priemonė. Produkto numeris: CA6700



**EE** Grease (määre).  
Toote number: HD5061

**LV** Smērviela.  
Produkta numurs: HD5061

**LT** Tėpalas. Produkto numeris: HD5061

**EE** Kūlastage Philipsi online poodi, et vaadata saadavust ning ostmivõimalusi teie riigis.

**LV** Apmeklējiet Philips tiešsaistes veikalu, lai pārbaudītu augšminēto produktu pieejamību un iegādes iespējas jūsu valstī.

**LT** Apsilankykite Philips internetinėje parduotuvėje, kad sužinotumėte apie produktų įsigijimo galimybes jūsų šalyje.





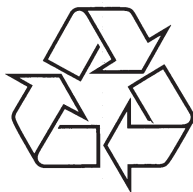




**EE** Tootja säilitab õigused muuta selle seadme omadusi ilma sellest eelnevalt ette teatamata.

**LV** Ražotājs patur tiesības mainīt šīs ierīces funkcijas bez iepriekšēja brīdinājuma.

**LT** Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus be išankstinio perspėjimo.



Kūlastage Philipsit internetis:

Apmeklējiet Philips internetā:

Daugiau apie firmos "Philips" gaminius galite sužinoti pasauliniame Interneto tinkle. Svetainės adresas:

<http://www.philips.com>